

32004R0359

L 63/11

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

28.2.2004

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 359/2004**tas-27 ta' Frar 2004****li jistabbilixxi miżuri transitorji li japplikaw ghar-Regolment (KEE) Nru 2125/95 minhabba l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvija, il-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakja.**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat it-Trattat ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvija, il-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, l-Polonja, s-Slovenja u s-Slovakja, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament:

Wara li kkunsidrat it-Trattat ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvija, il-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, l-Polonja, s-Slovenja u s-Slovakja, u b'mod partikolari l-Artikolu 41 tiegħu,

1. "l-Istati Membri korrenti" għandhom ifissru l-Istati Membri tal-Komunità kif ikkostitwita fit-30 ta' April 2004;
2. (6) "l-Istati Membri l-godda" għandhom ifissru r-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, l-Ungerija, il-Latvija, il-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakja.

Artikolu 2

Billi:

Bhala deroga mill-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2125/95, għas-sena 2004 u fl-Istati Membri l-godda biss, "importaturi tradizzjonali" għandhom ifissru l-importaturi li jistgħu jippruvaw illi:

- (1) Għandhom jiġu stabbiliti miżuri transitorji sabiex jippermettu lill-importaturi mir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvija, il-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, l-Polonja, s-Slovenja u s-Slovakja (minn issa 'l quddiem imsejha "l-Istati Membri l-godda") sabiex jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fir-Regolment tal-Kummissjoni (KE) Nru 2125/95 tas-6 ta' Settembru 1995 li jifihom u jipprovdu l-amministrazzjoni tal-kwoti tat-tariffa għall-faqiegħ ippriservat⁽¹⁾.
- (2) Għandhom jiġu stabbiliti l-arrangamenti għas-sena 2004 sabiex jiġi żgurat illi, mid-data ta' l-adeżjoni, issir distinzjoni bejn l-importaturi tradizzjonali u l-importaturi l-godda fit-tifsira ta' l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 2125/95 u l-importaturi tradizzjonali u l-importaturi l-godda mill-Istati Membri l-godda.
- (3) Sabiex jiġi żgurat l-użu tal-kwoti u l-importaturi tradizzjonali mill-Istati Membri l-godda jiġu permessi li jkunu fil-pożizzjoni li japplikaw għal kwantitajiet suffiċjenti matul is-sena 2004, għandhom isiru dispożizzjonijiet għas-sena 2004 sabiex tiġi aġġustata l-kwantità li magħha jkollhom x'jaqsmu l-applikazzjonijiet ippreżentati mill-importaturi tradizzjonali mill-Istati Membri l-godda.
- (4) Il-miżuri provvduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Ġestjoni tal-Prodotti Pproċessati mill-Frott u l-Hxejjex ta' l-ikel,

- (a) ikunu importaw, minn oriġini oħra għajr l-Istati Membri l-godda jew l-Istati Membri korrenti, il-prodotti riferiti fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2125/95 għal mill-inqas żewġ jew tliet snin kalendarji qabel is-sena 2004;
- (b) ikunu importaw ukoll u/jew esportaw matul is-sen 2003 mill-inqas 100 tunnellata metrika ta' prodotti pproċessati mill-frott jew il-hxejjex ta' l-ikel, kif riferit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96⁽²⁾.

L-importazzjonijiet għandhom ikunu saru fl-Istati Membri l-godda fejn ikun stabbilit l-importatur interessat jew ikollu l-uffiċċju prinċipali tiegħu, u l-esportazzjonijiet għandhom ikunu ntbagħtu lejn destinazzjonijiet oħra għajr l-Istati Membri l-godda jew l-Istati Membri korrenti.

Artikolu 3

Bhala deroga mill-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 2125/95, għas-sena 2004, u fl-Istati Membri l-godda biss, "importaturi godda" għandhom ifissru importaturi oħra għajr l-importaturi tradizzjonali fit-tifsira ta' l-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament li huma negozjanti, persuni naturali jew legali, individwi jew gruppi, li jistgħu jippruvaw illi importaw, minn oriġini oħra għajr l-Istati Membri l-godda jew l-Istati Membri korrenti, u/jew esportaw mill-inqas 50 tunnellata metrika ta' prodotti pproċessati mill-frott u l-hxejjex ta' l-ikel, kif riferit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96, f'kull wahda mis-sentejn kalendarji ta' qabel is-sena 2004.

⁽¹⁾ ĠU L 212, tas-7.9.1995, pġ. 16. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1142/2003 (GU L 160, tat-28.6.2003, pġ. 39).⁽²⁾ ĠU L 297, tal-21.11.1996, p. 29. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1239/2001 (GU L 171, tas-26.6.2001, p. 1).

L-importazzjonijiet għandhom ikunu saru fl-Istati Membri l-godda fejn ikun stabbilit l-importatur interessat jew ikollu l-uffiċċju prinċipali tiegħu, u l-esportazzjonijiet għandhom ikunu ntbagħtu lejn destinazzjonijiet oħra għajr l-Istati Membri l-godda jew l-Istati Membri korrenti.

Artikolu 4

1. Bħala deroga mill-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 2125/95, l-applikazzjonijiet għal-liċenzi pprezentati f'Mejju 2004 mill-importaturi tradizzjonali ta' l-Istati Membri l-godda ma għandhomx ikollhom x'jaqsmu ma' kwantità li taqbeż il-65 % tal-kwantità medja ta' kull sena ta' l-importazzjonijiet fl-Istat Mem-

bru interessat, li joriginaw f'pajjiżi oħra għajr l-Istati Membri korrenti, il-Polonja, il-Bulgarija u r-Rumanija fit-tliet snin kalendarji ta' qabel.

2. Bħala deroga mill-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 2125/95, l-applikazzjonijiet għal-liċenzi pprezentati f'Mejju 2004 mill-importaturi l-godda ta' l-Istati Membri l-godda ma għandomx ikollhom x'jaqsmu ma' kwantità li taqbeż it-8 % tal-kwantità allokata skond l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 5

Dan ir-Regolment għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2004, bla hsara għad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvija, il-Lituwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakja.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-27 ta' Frar 2004.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membri tal-Kummissjoni